

der er lovligt beskæftiget på Republikken Kirgizstans område, ikke på grund af deres nationalitet forskelsbehandles i forhold til dens egne statsborgere, for så vidt angår arbejdsvilkår, aflønning eller afskedigelse.

#### Artikel 20

Samarbejdsrådet undersøger, hvilken fælles indsats der kan ydes for at hindre ulovlig indvandring under hensyntagen til princippet om og praksis for fornyet indrejse.

#### Artikel 21

Samarbejdsrådet undersøger, hvorledes arbejdsvilkårene for erhvervsfolk kan forbedres i overensstemmelse med parternes internationale forpligtelser, herunder forpligtelserne i henhold til dokumentet fra CSCE Bonn-konferencen.

#### Artikel 22

Samarbejdsrådet fremsætter henstillinger om gennemførelsen af artikel 19, 20 og 21.

### KAPITEL II

#### *Betingelser vedrørende etablering og drift af virksomheder*

#### Artikel 23

1. Fællesskabet og dets medlemsstater indrømmer i overensstemmelse med deres lovgivning og administrative bestemmelser, for så vidt angår etablering af kirgisiske virksomheder, som defineret i artikel 25, ved oprettelse af datterselskaber og filialer, en filialer, en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer noget tredjeland, og for så vidt angår drift af datterselskaber og filialer af kirgisiske virksomheder etableret på deres område, en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer noget tredjelands virksomheder eller filialer af sådanne.

2. Uden at det berører bestemmelserne i artikel 35 og 84, indrømmer Republikken Kirgizstan i overensstemmelse med sin lovgivning og sine administrative bestemmelser fællesskabsvirksomheder og deres filialer, for så vidt angår deres etablering og drift, som defineret i artikel 25, på dens område, en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, den indrømmer sine

egne virksomheder og deres filialer, eller, hvis den er gunstigere, den, den indrømmer noget tredjelands virksomheder og deres filialer.

#### Artikel 24

Bestemmelserne i artikel 23 gælder ikke for lufttransport, indre vandvejstransport og søtransport.

#### Artikel 25

I denne aftale forstås ved:

- a) henholdsvis en »fællesskabsvirksomhed« eller en »kirgisisk virksomhed«: en virksomhed, der er oprettet i overensstemmelse med henholdsvis en medlemsstats eller Republikken Kirgizstans lovgivning, og hvis vedtægtsmæssige hjemsted, hovedkontor eller hovedforretningssted er beliggende på henholdsvis Fællesskabets eller Republikken Kirgizstans område. Når en virksomhed, der er oprettet i overensstemmelse med henholdsvis en medlemsstats eller Republikken Kirgizstans lovgivning, alene har sit vedtægtsmæssige hjemsted på henholdsvis Fællesskabets eller Republikken Kirgizstans område, betragtes den som henholdsvis en fællesskabsvirksomhed eller en kirgisisk virksomhed, såfremt dens drift har en reel og vedvarende forbindelse med økonomien i henholdsvis en af medlemsstaterne eller Republikken Kirgizstan
- b) »datterselskab« af en virksomhed: en virksomhed, som faktisk kontrolleres af denne virksomhed
- c) »filial« af en virksomhed: et forretningssted, der ikke har status som juridisk person, men som giver indtryk af varighed, såsom en afdeling af et moderorgan, har en ledelse og er materielt rustet til at indgå forretninger med tredjemand, således at sidstnævnte skønt med kendskab til, at der om nødvendigt vil være en juridisk forbindelse med moderorganet, der har sit hovedkontor i udlandet, ikke behøver at forhandle direkte med moderorganet, men kan afslutte forretninger på det forretningssted, der udgør afdelingen
- d) »etablering«: de i litra a), omhandlede fællesskabsvirksomheders og kirgisiske virksomheders ret til at indlede erhvervsvirksomhed ved oprettelse og ledelse af datter-